

VEDTAK NR 4/2025

AV EU-CTCs FELLESKOMITE FOR FELLESTRANSITTERING

av 19. september 2025

vedrørende endringer av Vedlegg III til Konvensjonen om en felles transitteringsprosedyre for tiltredelse av Republikken Moldova

EU-CT Cs FELLESKOMITÉ

Under henvisning til Konvensjonen om en felles transitteringsprosedyre, og særlig
Artikkel 15(3)(a),

Som tar i betraktning at:

- (1) Republikken Moldova har uttrykt ønske om å tiltre Konvensjonen om en felles transitteringsprosedyre («Konvensjonen») og har blitt invitert til å gjøre dette etter Vedtak 3/2025 av 19. september 2025 av EU-CTCs Felleskomité etablert av konvensjonen.
- (2) For Republikken Moldova er det ikke nødvendig å sette inn en ny språkversjon av referansene som brukes i konvensjonen, ettersom det offisielle språket i Moldova er rumensk.
- (3) Ikrafttreddelsen av dette vedtaket bør knyttes til datoen for Republikken Moldovas tiltredelse til konvensjonen.
- (4) For å kunne tillate bruk av garantiblanetter trykket i samsvar med gjeldende kriterier som er i kraft før datoen for Republikken Moldovas tiltredelse, bør det fastsettes en overgangsperiode hvor de trykkede blankettene, med noen tilpasninger, fortsatt kan benyttes.
- (5) Konvensjonen bør endres i samsvar med dette.

HAR VEDTATT FØLGENDE:

Artikkel 1

Vedlegg III til Konvensjonen om en felles transitteringsprosedyre er endret i samsvar med bilaget til dette vedtak.

Artikkel 2

1. Dette vedtaket skal tre i kraft fra den dato som Republikken Moldova blir avtalepart til Konvensjonen, fra 1. november 2025.
2. Blankettene basert på malene i Bilagene C1, C2, C4, C5 og C6 til Vedlegg III i kraft den 30. september 2025 kan, med forbehold om geografiske tilpasninger og tilpasningene i c/o adressen eller til autorisert agent, fortsatt benyttes frem til 31. desember 2026.

Bern, 19. september 2025

For Felleskomiteen

Maro BENZ

Formann

BILAG

1. Vedlegg III till konvensjonen endres som følger:

(a) Bilag C1 erstattes av følgende:

BILAG C1

GARANTIERKLÆRING – ENKELGARANTI

I. Garantierklæring

1. Undertegnede (1).....

.....

med bopel/forretningsadresse (2)

garanterer herved en for alle og alle for en, ved garantitollstedet i

opptil et beløp på maksimalt.....

overfor Den Europeiske Union (som omfatter Kongeriket Belgia, Republikken Bulgaria, Den Tsjekkiske Republikk, Kongeriket Danmark, Forbundsrepublikken Tyskland, Republikken Estland, Republikken Hellas, Republikken Kroatia, Kongeriket Spania, Republikken Frankrike, Irland, Republikken Italia, Republikken Kypros, Republikken Latvia, Republikken Litauen Storhertugdømmet Luxemburg, Ungarn, Republikken Malta, Kongeriket Nederland, Republikken Østerrike, Republikken Polen, Republikken Portugal, Romania, Republikken Slovenia, Den Slovakiske Republikk, Republikken Finland, Kongeriket Sverige), og Georgia, Republikken Island, Republikken Moldova, Montenegro, Republikken Nord-Makedonia, Kongeriket Norge, Republikken Serbia, Det Sveitsiske Forbund, Republikken Tyrkia, Ukraina, Det forente Kongeriket Storbritannia og Nord-Irland⁽³⁾⁽⁴⁾, Fyrstedømmet Andorra og Republikken San Marino⁽⁵⁾ for ethvert beløp som personen som stiller denne garantien⁽⁶⁾:

.....

.....

er eller kan bli skyldig de ovennevnte land i form av toll, avgifter og andre krav (7) med hensyn til varene nevnt under, som dekkes av følgende tollprosedyre (8):

.....

.....

Varebeskrivelse:

2. Undertegnede forplikter seg til å betale det krevde beløp etter første skriftlige krav fra de kompetente myndigheter i de land som er nevnt i punkt 1. Undertegnede kan ikke utsette betalingen utover en periode på 30 dager fra den dato kravet ble fremsatt, med mindre han eller en annen berørt person innen utløpet av denne perioden kan godtgjøre på en tilfredsstillende måte overfor de kompetente myndigheter at den særskilte prosedyren, utenom prosedyren for sluttbruk, er fullført, tollmyndighetens tilsyn med varenes sluttbruk eller midlertidig lagring er fullført på riktig måte eller, i tilfelle andre operasjoner enn særskilte prosedyrer og midlertidig lagring, at situasjonen til varene er brakt i samsvar med reglene.

De kompetente myndigheter kan på forespørsel fra undertegnede og av enhver gyldig grunn, forlenge perioden for innbetaling av det krevde beløp utover en periode på 30 dager fra den dato kravet ble fremsatt. Kostnader ved å tilstå denne tilleggsperioden, og spesielt renter, skal beregnes slik at beløpet svarer til det som ville ha blitt krevd under lignende forhold på den berørte stats valuta- eller finansmarked.

3. Denne garantierklæringen gjelder fra den dato den godkjennes av garantitollstedet. Undertegnede skal være ansvarlig for betaling av enhver skyld som oppstår i forbindelse med en tolloperasjon som dekkes av denne erklæringen, og som ble påbegynt før en tilbakekallelse eller opphevelse av garantien tredd i kraft, selv om et krav om betaling fremsettes etter den datoen.

4. I forbindelse med denne garantierklæringen oppgir undertegnede sin c/o adresse i hvert av de andre landene nevnt i punkt 1 som følger (9)

Land	Etternavn og fornavn, eller firmanavn, samt fullstendig adresse

Undertegnede bekrefter at all korrespondanse og alle meldinger og enhver formalitet eller prosedyre i forbindelse med denne garantierklæringen som er adressert eller skriftlig utferdiget til en av hans «c/o» adresser skal aksepteres som levert til ham.

Undertegnede godtar domstolenes rettsområde på de steder hvor han har en «c/o» adresse.

Undertegnede forplikter seg til å beholde sine «c/o» adresser eller, om han må forandre en eller flere av disse, å informere garantitollstedet om dette på forhånd.

Sted....., den.....

.....

(Underskrift) (10)

II. Garantitollstedets godkjenning

Garantitollsted

Garantierklæring godkjent den

til å omfatte tollprosedyrer utført i henhold til tolldeklarasjonen /deklarasjon for midlertidig lagring

nr....., utstedt den(11)

.....

(Stempel og underskrift)

-
- (1) Etternavn og fornavn eller firmanavn
 - (2) Fullstendig adresse
 - (3) I henhold til protokollen om Irland/Nord-Irland til avtalen om uttreden av Det forente kongerike Storbritannia og Nord-Irland fra Den europeiske union og Det europeiske atomenergifellesskap, skal Nord-Irland anses som en del av Den europeiske union for formålene med denne garantien. Derfor skal en garantist etablert i Den europeiske unions tollområde angi en c/o adresse eller oppnevne en agent i Nord-Irland hvis garantien kan brukes der. Imidlertid, hvis en garanti, i sammenheng med fellestransittering, gjøres gyldig i Den europeiske union og i Storbritannia, kan en enkelt c/o adresse eller en oppnevnt agent i Storbritannia dekke alle deler av Storbritannia, inkludert Nord-Irland.
 - (4) Stryk navnet/navnene til staten/statene der garantien ikke kan benyttes.
 - (5) Henvisningene til Fyrstedømmet Andorra og Republikken San Marino skal bare gjelde for EU-transitteringer.
 - (6) Etternavn og fornavn eller firmanavn og full adresse til personen som stiller garantien.
 - (7) Gjelder med hensyn til andre skyldige avgifter i forbindelse med innførsel eller utførsel av varer der garantien er brukt for plassering av varer under Unionens transitteringsprosedyre / prosedyren for fellestransittering, eller kan bli brukt i mer enn ett medlemsland eller én medlemstat.
 - (8) Angi én av følgende tolloperasjoner:
 - (a) midlertidig lagring
 - (b) Unionens transitteringsprosedyre/ prosedyre for fellestransittering,
 - (c) tollagerprosedyre,
 - (d) prosedyre for midlertidig innførsel med fullstendig fritak for importavgift,

- (e) prosedyre for innenlands bearbeiding,
- (f) prosedyre om sluttbruk,
- (g) frigivelse for fri omsetning under vanlig tolldeklarasjon uten utsatt betaling,
- (h) frigivelse for fri omsetning under vanlig tolldeklarasjon med utsatt betaling,
- (i) frigivelse for fri omsetning under en tolldeklarasjon avgitt i samsvar med artikkel 166 av

Europaparlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 952/2013 av 9. oktober 2013 om fastsettelse av Unionens tollkodeks (OJ EU L 269, 10.10.2013, p.1.)

- (j) frigivelse for fri omsetning under en tolldeklarasjon avgitt i samsvar med artikkel 182 av forordning (EU) nr. 952/2013 av 9. oktober 2013.

- (k) prosedyre for midlertidig innførsel med delvis fritak for importavgift,

- (l) hvis annet – oppgi type prosedyre.

- (9) Dersom det i landets lover ikke er noen bestemmelser om c/o-adresser, skal garantisten for dette landet oppnevne en korrespondent som er bemyndiget til å motta enhver kommunikasjon adressert til ham, og bekreftelsen i 2. avsnitt og erklæringen i 4. avsnitt i punkt 4 skal gjelde på samme måte. Domstolene på de steder der garantisten har sin c/o adresse eller der hans korrespondent er, skal ha domsmyndighet i tvister i forbindelse med denne garantien.
- (10) Personen som undertegner dokumentet, skal foran underskriften påføre med egen håndskrift: «Garantert for et beløp av ...» (beløpet skrives helt ut med bokstaver).
- (11) Fylles ut av tollstedet der varene ble plassert under prosedyren, eller der de er midlertidig lagret.

- (b) Bilag C2 erstattes av følgende:

BILAG C2

GARANTIERKLÆRING– ENKELGARANTI I FORM AV BLANKETTER

I. Garantierklæring

1. Undertegnede (1)

med bopel (forretningsadresse)(2).....

garanterer herved en for alle og alle for en, ved garantitollstedet i

overfor Den Europeiske Union (som omfatter Kongeriket Belgia, Republikken Bulgaria, Den Tsjekiske Republikk, Kongeriket Danmark, Forbundsrepublikken Tyskland, Republikken Estland, Republikken Hellas, Republikken Kroatia, Kongeriket Spania, Republikken Frankrike, Irland, Republikken Italia, Republikken Kypros, Republikken Latvia, Republikken Litauen, Storhertugdømmet Luxemburg, Republikken Ungarn, Republikken Malta, Kongeriket Nederland, Republikken Østerrike, Republikken Polen, Republikken Portugal, Romania, Republikken Slovenia, Den Slovakiske Republikk, Republikken Finland, Kongeriket Sverige) og Georgia, Republikken Island, Republikken Moldova, Montenegro, Republikken Nord-Makedonia, Kongeriket Norge, Republikken Serbia, Det Sveitsiske Forbund, Republikken Tyrkia, Ukraina, Det forente Kongeriket Storbritannia og Nord-Irland(3), Fyrstedømmet Andorra og Republikken San Marino(4) for ethvert av beløp som den hovedansvarlige for prosedyren er eller kan bli skyldig de ovennevnte land i form av toll, avgifter og andre krav i forbindelse med innførsel og utførsel av varer plassert under unionens eller felles transitteringsprosedyre som den undertegnede har utstedt enkelgarantiblanketter for, på inntil maksimalt EUR 10 000 per blankett.

2. Undertegnede forplikter seg til, etter første skriftlige krav fra de kompetente myndigheter i de land som er nevnt i punkt 1, å betale det krevde beløp inntil EUR 10 000 pr. garantiblankett. Undertegnede kan ikke utsette betalingen utover en periode på 30 dager fra den dato kravet ble fremsatt, med mindre han hun eller en annen berørt person innen utløpet av denne perioden kan godtgjøre på en tilfredsstillende måte overfor de kompetente myndigheter at den aktuelle transitteringen er blitt fullført.

De kompetente myndigheter kan på forespørsel fra undertegnede og av enhver gyldig grunn, forlenge perioden for innbetaling av det krevde beløp utover en periode på 30 dager fra den dato kravet ble fremsatt. Kostnader ved å tilstå denne tilleggsperioden, og spesielt renter, skal beregnes slik at beløpet svarer til det som ville ha blitt krevd under lignende forhold på den berørte stats valuta- eller finansmarked.

3. Denne garantierklæringen gjelder fra den dato den godkjennes av garantitollstedet. Undertegnede skal være ansvarlig for betaling av enhver skyld som oppstår i løpet av en unions- eller fellestransittering som dekkes av denne erklæringen, og som ble påbegynt før en tilbakekallelse eller opphevelse av garantien trede i kraft, selv om et krav om betaling fremsettes etter den datoen.

4. I forbindelse med denne garantierklæringen oppgir undertegnede sin c/o adresse (5) til hvert av de land som er nevnt i punkt 1, som følger

Land	Etternavn og fornavn, eller firmanavn, samt fullstendig adresse

Undertegnede bekrefter at all korrespondanse og alle meldinger og enhver formalitet eller prosedyre i forbindelse med denne garantierklæringen som er adressert eller skriftlig utferdiget til en av hans «c/o» adresser skal aksepteres som levert til ham.

Undertegnede godtar domstolenes rettsområde på de steder hvor han har en «c/o» adresse.

Undertegnede forplikter seg til å beholde sine «c/o» adresser eller, om han må forandre én eller flere av disse, å informere garantitollstedet om dette på forhånd.

Sted.....den.....

.....

(Underskrift) (6)

II. Garantitollstedets godkjenning

Garantitollsted

Garantierklæring godkjent den.....

.....

(Stempel og underskrift)

-
- (1) Etternavn og fornavn eller firmanavn
 - (2) Fullstendig adresse
 - (3) I henhold til protokollen om Irland/Nord-Irland til avtalen om uttreden av Det forente kongerike Storbritannia og Nord-Irland fra Den europeiske union og Det europeiske atomenergifellesskap, skal Nord-Irland anses som en del av Den europeiske union for formålene med denne garantien. Derfor skal en garantist etablert i Den europeiske unions tollområde angi en c/o adresse eller oppnevne en agent i Nord-Irland hvis garantien kan brukes der. Imidlertid, hvis en garanti, i sammenheng med fellestransittering, gjøres gyldig i Den europeiske union og i Storbritannia, kan en enkelt c/o adresse eller en oppnevnt agent i Storbritannia dekke alle deler av Storbritannia, inkludert Nord-Irland.
 - (4) Henvisningene til Fyrstedømmet Andorra og Republikken San Marino skal bare gjelde for EU-transitteringer.
 - (5) Dersom det i landets lover ikke er noen bestemmelser om «c/o» adresser, skal garantisten for dette landet oppnevne en korrespondent som er bemyndiget til å motta enhver kommunikasjon adressert til ham, og bekreftelsen i 2. avsnitt og erklæringen i 4. avsnitt i punkt 4 skal gjelde på samme måte. Domstolene på de steder der garantisten har sin c/o adresse eller der hans korrespondent er, skal ha domsmyndighet i tvister i forbindelse med denne garantien.
 - (6) Foran underskriften skal vedkommende påføre med sin egen håndskrift: «Gyldig som garantiblanke».

- (c) Bilag C4 erstattes av følgende:

BILAG C4

GARANTIERKLÆRING – UNIVERSALGARANTI

I. Garantierklæring

1. Undertegnede (1).....

med bopel (forretningsadresse) (2).....

garanterer herved en for alle og alle for en, ved garantitollstedet i

opptil et beløp på maksimalt.....

overfor Den Europeiske Union (som omfatter Kongeriket Belgia, Republikken Bulgaria, Den Tsjekiske Republikk, Kongeriket Danmark, Forbundsrepublikken Tyskland, Republikken Estland, Irland, Republikken Hellas, Kongeriket Spania, Republikken Frankrike, Republikken Kroatia, Republikken Italia, Republikken Kypros, Republikken Latvia, Republikken Litauen, Storhertugdømmet Luxembourg, Ungarn, Republikken Malta, Kongeriket Nederland, Republikken Østerrike, Republikken Polen, Republikken Portugal, Romania, Republikken Slovenia, Den Slovakiske Republikk, Republikken Finland, Kongeriket Sverige) og Georgia, Republikken Island, Republikken Moldova, Montenegro, Republikken Nord-Makedonia, Kongeriket Norge, Republikken Serbia, Det Sveitsiske Forbund, Republikken Tyrkia, Ukraina, Det forente Kongeriket Storbritannia og Nord-Irland⁽³⁾ (4), Fyrstedømmet Andorra og Republikken San Marino⁽⁵⁾)

for ethvert beløp som personen som stiller denne garantien (6):

er eller kan bli skyldig de ovennevnte land i form av toll, avgifter og andre avgifter (7) som kan påløpe eller har påløpt med hensyn til varer dekket av tollprosedyrene angitt i punkt 1a og/eller punkt 1b.

Maksimalbeløpet for garantien består av et beløp på:

- (a) som er 100 / 50 / 30 % (8) av delen av referansebeløpet som tilsvarer et beløp av tollskyld og andre avgifter som kan påløpe, tilsvarende summen av beløpene oppført i punkt 1a,

og

- (b) som er 100 / 30 % (8) av delen av referansebeløpet som tilsvarer et beløp av tollskyld og andre avgifter som har påløpt, tilsvarende summen av beløpene oppført i punkt 1b,

- 1a. Beløpene som utgjør delen av referansebeløpet som tilsvarer et beløp av tollskyld og, alt etter som, andre avgifter som kan påløpe, er som følger for hvert av formålene oppført nedenfor (9):

(a) midlertidig lagring –,

(b) Unionens transitteringsprosedyre / prosedyre for fellestransittering –,

(c) tollagerprosedyre –,

(d) prosedyre for midlertidig innførsel med fullstendig fritak for importavgift

(e) prosedyre for innenlands bearbeiding –,

(f) prosedyre om sluttbruk –

(g) hvis annet – oppgi type operasjon –

- 1b. Beløpene som utgjør delen av referansebeløpet som tilsvarer et beløp av tollskyld og, alt etter som, andre avgifter som har påløpt, er som følger for hvert av formålene oppført nedenfor (9):

(a) frigivelse for fri omsetning under vanlig tolldeklarasjon uten utsatt betaling –,

- (b) frigivelse for fri omsetning under vanlig tolldeklarasjon med utsatt betaling –
 - (c) frigivelse for fri omsetning under en tolldeklarasjon avgitt i samsvar med artikkel 166 i Europaparlamentet og -rådets forordning (EU) nr. 952/2013 av 9. oktober 2013 der Unionens tollkodeks fastsettes – ...,
 - (d) frigivelse for fri omsetning under en tolldeklarasjon avgitt i samsvar med artikkel 182 i Europaparlamentet og -rådets forordning (EU) nr. 952/2013 av 9. oktober 2013 der Unionens tollkodeks fastsettes – ...,
 - (e) prosedyre for midlertidig innførsel med delvis fritak for importavgift
 - (f) prosedyre om sluttbruk – (10),
 - (g) hvis annet – oppgi type operasjon –.....
2. Undertegnede forplikter seg til å betale det krevde beløp etter første skriftlige krav fra de kompetente myndigheter i de land som er nevnt i punkt 1. Undertegnede kan ikke utsette betalingen utover en periode på 30 dager fra den dato kravet for beløpene opptil det ovennevnte maksimalbeløpet ble fremsatt, med mindre han eller hun eller en annen berørt person innen utløpet av denne perioden kan godtgjøre på en tilfredsstillende måte overfor tollmyndighetene at den særskilte prosedyren, utenom prosedyren for sluttbruk er fullført, tollmyndighetens tilsyn med varenes sluttbruk eller midlertidig lagring er fullført på riktig måte eller, i tilfelle andre operasjoner enn særskilte prosedyrer, at situasjonen til varene er brakt i samsvar med reglene.
- De kompetente myndigheter kan på forespørsel fra undertegnede og av enhver gyldig grunn, forlenge perioden for innbetaling av det krevde beløp utover en periode på 30 dager fra den dato kravet ble fremsatt. Kostnader ved å tilstå denne tilleggsperioden, og spesielt renter, skal beregnes slik at beløpet svarer til det som ville ha blitt krevd under lignende forhold på den berørte stats valuta- eller finansmarked.
- Dette beløpet kan ikke reduseres med de beløp som allerede er betalt ifølge denne garantierklæringen med mindre kravet til undertegnede er fremsatt i forbindelse med en tolloperasjon som begynte før mottakelsen av det tidligere kravet eller i løpet av de 30 dagene etter at dette kravet ble mottatt.
3. Denne garantierklæringen gjelder fra den dato den godkjennes av garantitollstedet. Undertegnede skal være ansvarlig for betaling av enhver skyld som oppstår i forbindelse med tolloperasjon som dekkes av denne erklæringen, og som begynte før den datoen en tilbakekallelse eller opphevelse av garantien tredde i kraft, selv om et krav om betaling fremsettes etter den datoen.
4. I forbindelse med denne garantierklæringen oppgir undertegnede sin «c/o» adresse
- (11) til hvert av de andre landene nevnt i punkt 1, som følger

Land	Etternavn og fornavn, eller firmanavn, samt fullstendig adresse

Undertegnede bekrefter at all korrespondanse og alle meldinger og enhver formalitet eller prosedyre i forbindelse med denne garantierklæringen som er adressert eller skriftlig utferdiget til en av hans «c/o» adresser skal aksepteres som levert til ham.

Undertegnede godtar domstolenes rettsområde på de steder hvor han har en «c/o» adresse.

Undertegnede forplikter seg til å beholde sine «c/o» adresser eller, hvis han må forandre en eller flere av disse, til å informere garantitollstedet om dette på forhånd.

Sted..... den.....

.....
(Underskrift) (12)

II. Garantitollstedets godkjenning

Garantitollsted

Garantierklæring godkjent den.....

.....
(Stempel og underskrift)

-
- (1) Etternavn og fornavn eller firmanavn
 - (2) Full adresse
 - (3) I henhold til protokollen om Irland/Nord-Irland til avtalen om uttreden av Det forente kongerike Storbritannia og Nord-Irland fra Den europeiske union og Det europeiske atomenergifellesskap, skal Nord-Irland anses som en del av Den europeiske union for formålene med denne garantien. Derfor skal en garantist etablert i Den europeiske unions tollområde angi en c/o adresse eller oppnevne en agent i Nord-Irland hvis garantien kan brukes der. Imidlertid, hvis en garanti, i sammenheng med fellestransittering, gjøres gyldig i Den europeiske union og i Storbritannia, kan en enkelt c/o adresse eller en oppnevnt agent i Storbritannia dekke alle deler av Storbritannia, inkludert Nord-Irland.
 - (4) Stryk navnet/navnene til landet/landene der garantien ikke kan benyttes.
 - (5) Henvisningene til Fyrstedømmet Andorra og Republikken San Marino skal bare gjelde for EU-transitteringer.
 - (6) Etternavn og fornavn eller firmanavn og full adresse til personen som stiller garantien.
 - (7) Gjelder med hensyn til andre skyldige avgifter i forbindelse med innførsel eller utførsel av varer der garantien er brukt for plassering av varer under Unionens transitteringsprosedyre / prosedyren for fellestransittering, eller kan bli brukt i mer enn ett medlemsland eller én avtalepart.
 - (8) Slett det som ikke gjelder.
 - (9) Prosedyrer, andre enn fellestransittering, gjelder bare i Den europeiske union.
 - (10) For deklarte beløp i en tolldeklarasjon for prosedyre for sluttbruk.
 - (11) Dersom det i landets lover ikke er noen bestemmelser om «c/o» adresser, skal garantisten for dette landet oppnevne en korrespondent som er bemyndiget til å motta enhver kommunikasjon adressert til ham, og bekreftelsen i 2. avsnitt og erklæringen i 4. avsnitt i punkt 4 skal gjelde på samme måte. Domstolene på stedet der garantisten har sin c/o adresse eller der hans korrespondent er, skal ha domsmyndighet i tvister i forbindelse med denne garantien.
 - (12) Personen som undertegner dokumentet, skal foran underskriften påføre med egen håndskrift: «Garantert for et beløp av ...» (beløpet skrives helt ut med bokstaver)

2. I Bilag C5, rubrikk 7, skal ordet «MOLDOVA» settes inn etter ordet «ISLAND».
3. I Bilag C6, rubrikk 6, skal ordet «MOLDOVA» settes inn etter ordet «ISLAND».